PVBLII VERGILII MARO nis Poetæ Mantuani Aeneidos Liber quartus.

LO QVARTO LIBRO DEL l'Eneida Vergiliana con verſo heroico volgar in lingua Thoſca tradotto per M. Nicolo Liburnio Vinitiano.

Con gratia & priuilegio.

AD REVERENDISSIMVM DOMINVM ET Dominum Georgium de Selua Vrbis Vaurensis episcopum integerrimum, ac pro Christianissimo Galliarum Rege apud inclytam Venetiarum rempublicam Oratorem eminentissimum Nicolai Liburnij Veneti sub Vergilij persona. Præfatio.

Verg. P VDOR quidam sollicitus me pene totum offudisset, Georgi orator optime, addo etiam Antistitum præstantissime, lingua si dum uernacula fari cogor, in cuiusuis uel principis, uel regis manus, præterquam tuas mansuetissimas incidissem. Es enim uir non solum pietatis, & religionis Christianæ obseruantissimus, sed etiam omnium scientiarum, ac multifarię uirtutis amantissimus. Quam uellem sub spei, charitatis, atq; fidei uestræ sanctitate, hoc æuo humanis mihi rebus frui contigisset. Nam Mecænas ille priscus hetrusco (ut decantat Propertius) de sanguine regum; quem item præsidium, & dulce decus Flaccus inuocat, non tam auide requirendus, q̃ Ioannes de Selua pater olim tuus, uir undequaq; eminentissimus suspiciendus, & sitienter mihi exoptandus fuisset. Huius uero summa diuini, humaniq; iuris scientia, summa fides, summa deniq; authoritas, & eloquentia Francisco Galliarum Christianissimo, potẽtissimóue Regi usque adeo innotuere; ut claræ ciuitatis Burdegalæ consiliariorum primus eligeretur. Cumq; in ea magistratus dignitate omnia honestatis, continentiæ, iustitiæq; officia consumasset, rege ab eodem inuictissimo urbi Rotomagensi præsidentium princeps statim præficitur, hinc magnum Mediolani Cancellarium omnibus cupientissimis creari accepimus. Ingentis deinde Parlamenti Parisiensis Præsidentiam, quàm primariã uocant, incredibili populi totius lætitia est assecutus. Itaq; sub idem ferè tempus pro commodis, & maiestatis regiæ ornamentis, immo pro quiete catholicę religionis mira prudentia, fide, atq; ingenij dexteritate facinora tot præclara felicissime gessit, ut prouincię uestræ Belgicæ, Lugdunensis & Aqui-

tanæ opulentissimi populi in rebus dubijs administrandis unum Ioannem de Selua experientissimum, de salute, deq; suis fortunis benemeritum esse clara omnium uoce fateantur. Quo fit, ut Gallia ista uestra florentissima ciues & proceres alios, atq; alios huic fortasse uirtutibus pares habeat, nominis autem immortalitate certe neminem. Verum enimuero, ut ad me reuertar, dū patrem tuum robusti animi uirum, & excelsum quasi alterum Mecænatem hac mihi tempestate non satis decenter pro meritis celebrandum suscipio, tu itidem Georgi Episcoporum doctissime, tāquam alter ferè Asinius Pollio nostris camænis extemplo gratissimus, suauissimusue occurris: quippe qui ut cæteras animi dotes, ita etiam florentis facundiæ campos uberrimos, morum elegantiam, & rerum literarumq; ueterum peritiam, ueluti bona hæreditaria ab optimo amplissimoq; parente mirabiliter accepisti. Quam ob rem, utinam uestrum utriusq; asseclа fuissem perpetuus; propterea quod eximia uestra pietas non Octauio Cæsari à celesti gloria procul posito, sed Regi liberalissimo uestro, clementissimoq; modum me in maiorem commendasset. Tum uero uoce incitata & pleniore, totoq; pectore in uerissimas laudes, ac triomphos inumeros Christianissimi fidei tutoris ardenter incumberem. Iam uero quid de te dicam Antistes sapientissime, cuius uitam uniuersam domi, forisq; nobilitas omnis Veneta, omnis ordo, omnis religio nihil aliud esse arbitrantur, quàm morum compositorum arcem inconcussam, uirtutis omnigenæ domicilium, & deniq; propositum ad imitandum exemplar egregium. An tibi uiro gratiosissimo integritas? an pudor uirgineus? an fidei constantia? an hilaris frons, & erga eruditissimos quosq; comitas ullo unq̄ tempore defuit? Tot igitur tuæ præstantissime uirtutes Nicolaum ipsum Liburnium & cohortantur, & instanter impellunt, ut librum Aeneidos meæ quartum in linguam uernaculam politiorem traductum tibi uiro doctrinarum omnium altissimarum studiosissimo, & ad omnia summa nato nuncupatim dedicet, ac humanissime largiatur. Is quoq; in uotis habet; ut se pro tua plurima humanitate, in seruorum tuorum gregem non inuitus accipias; cuius authoritati, & sapientiæ semetipsum præterea totum tradit,

ac ualde commendat. Postremo quemadmodū liber hic Liburnianus amoris, & obseruantiæ erga te suæ testis est sempiternus, ita etiam Georgij de Selua Præsidis Vaurensis ecclesiæ scientissimi singulare in literis interioribus iudicium, amplissima dignitas, rara uirtus industriæ, clientis huius fortassis haud contemnendæ perpetuo facile poterunt esse ornamento.

AL REVERENDISSIMO MONSIGNORE

Giorgio di Selua, Vescouo Vaurense meriteuolissimo, per la Maesta del Re Christianissimo di Francia presso il Senato di Vinegia Ambasciatore sapientissimo.

Proemio di Nicolo Liburnio.

E SSENDO *io gia fa tre anni pregato non poco da molti gentilhuomini, Monsignore scientiatissimo, che per loro contentamento piacessemi trasportar in uolgar lingua nostra lo quarto libro di Virgilio poeta sourano, sospeso molto ueramente, & ad altro intento mi dimostrai, imaginando cosa essere tanto nefanda, quanto impossibile con uersi nel nostro idioma poter condeceuolmente cōuertire la eleganza, lo candore, la grauita delle figure, et sentenze del diuino poeta Mantouano. Il perche stracco hoggimai dalle continoue importunità di nobili amici, fummi di mestiero sommettere il collo al giogo di ubidienza. Tradussi dunque tal uolume in questa presente forma di uerso da rimatori antichi heroico appellato; ilquale da ogni parte libero è propiamente à guisa di heroico latino; percioche non è astretto sotto legge di alcuna desinenza uicina; che o prima, o poscia iscontreuole sia. Nel che ha gia diciotto anni, poi che nella citta di Roma cosi fatta maniera di metro uolgar fu à me dimostrata dalla buona ricordanza di Messer Iacopo Sincero Sannazaro poeta Napolitano, & huomo sanza dubbio di molta lettione*

& dottrina prisca, & d'ingegno acutissimo, & giudicio. Per laqualcosa, niuna impresa pigliasi l'huomo à fare (secondo à Bruto scrisse Marco Cicerone) se non per cogitatione, & consiglio inuestigata. Et nella natura de gli iddij lo medesimo auttore dice, nulla cosa essere piu amabile della uirtu; la qual chi seco tiene, in qualunque luogo s'attrouerà, sara da noi amato. Leggo etiandio nelle scritture di amicitia, gli huomini di uirtu ripieni, et di bôtà, benche per uista non conosciuti, pur naturalmente amati sono da noi, & con ueneratio ne osseruati. Là onde hauendo io intiera, & ferma notitia, Signor degnissimo Ambasciatore, da prima pueritia, & poi di età in età, uostra Signoria eßersi honoreuolmente alleuata, & instituita nelli cercoli tutti, & consistori delle disceplinе liberali, & à ciascuna qualita di scienza hauer offerto lo'ngegno pronto, & felicemente pertinace, pigliai ardimento col mio latino prima, & hora col secondo uolgar sermone, di riuerentemente questa mia trallatione Virgiliana porgere benche dono inuerità piccolissimo alla dottrina, all'altezza, al splendore di Orator tanto eloquentissimo. Io certamente non posso non accostarmi alla uiuacissima phenice; lo cui aspetto si come non appare, se non dapoi cinque centinaia di anni, cosi ancora lo nascimento di prenci chiarissimi è raro sotto la copritura del cielo. Se adunque il diuo Girolamo scrisse à Vigilantio, dicendo, ogni cosa piu rara con audita maggiore di animo eßere disiata, deh p Dio immortale, qual scritta piu gioconda, qual piu grata puo in luce uscire alle accorte, et gentili persone, che quella; che nella prima fronte porta la temperanza, la magnanimita, & l'altre rare uirtu del nobilissimo Monsignor di Selua? Ma perche benigna da tutti è conosciuta la natura di uostra Signoria, eßa per sua corte sia, & gentilezza piglierà come à riso la mente sauera troppo di Ottauiano Augusto; ilquale secondo narra Tranquillo, teneuasi essere offeso, se di se stata fusse alcuna cosa cópoſta, sermone da huomini prestantissimi. Nel che se l'humilta del mio rozzo stile non ha forza in dar cosa degna del diuino intelletto uostro, prego ch'almeno disprezzata non sia la constante uolonà della mia dritta mente a uostri lodi singolari sempre inchineuo-

lissima.O se io nel dire hauessi le fila delle terse,graui,limate,& splendide parole dell'incomparabile arringatore di Arpino, con quanto abondeuoli, & illustri figure di componitura in mezzo porterei le rarissime uirtu cosi di uostra Riuerendissima Signoria,come del preclaro defunto padre Monsignor Giouan di Selua:ilqual per la celebrita di scienze uarie,& diuerse, per intelligenza di gouerno poblico, per osseruata giustitia, per conosciuta fede,uisse perpetualmente caro al cuore, & fisso a gliocchi del suo Re sacratissimo:la cui Maesta prouidētissima ha in costume cōmettere i reggimenti del Reame ampissimo à gentil'huomini suoi de dottrina ornati,à Baroni di guerreggeuole isperimento preclari. Ilperche parmi che fatica mia cotale à niuno piu ageuole,& attamente si conuenga, che à uostra Signoria:percio che non altra piu perfetta dottrina, & giudicio non altro piu issaminato, ne altra piu acconcia sottigliezza d'ingegno saluo che di Virgilio poeta,basteuole sarebbe ad illustrar con uoce magnifica li chiari triomphi della celebratissima famiglia parigina di Selua. Vltimamente, accio ch'io non sia molesto in prolissita del dire;alcuni scientiati amici per sodifacimento delli candidi lettori hanno uoluto, che esso quarto libro Virgiliano stampato sia dall'iuno de lati,& la traduttione mia dall'altro; accio e conoscitori di polite lettere latine ueggiano subitamente quanto,& in che modo la penuria di loquela uolgare possasi auicinare alla copia uaria,& infinita del sommo poeta cantante le interne fiamme, & isprimente l'amorose battaglie della Carthaginese Reina Dido. In questo meggio prego la clemenza di Vostra Signoria con lieto animo si degni riceuere cotesta mia piccola opera, ma per certo grande pegno,& testimone perpetuo del mio uerso di se amore, & osseruanza. In cio che m'arresta, so io alla sapienza di quella nascosto non essere lo Dialogo del Diuino Platone Critia, o uer Atlantico intitolato; Doue nel principio, Timeo parlando à Socrate diceuali;Dapoi lunghi ragionamenti,& disputationi essere à se tanto dolce lo silenzo,quanto dapoi lungo camino, grata la quiete ad huomo stracco. La onde sopplico alla Signoria uostra; che alquando dapoi le gloriose fatiche

delli negoci dell'uniuerso mondo, diposte alquanto à parte le spinose cure d'importanza sublime, uoglia per solazzo, & quasi recreatione dell'animo leggere questo giuoco poetico; insino che da qui à pochi giorni, Iddio fauoreggiante, io m'apparecchi ad opere di fama, & ornamento maggiore al nome altissimo di uostra Reuerendissima Signoria: Alla cui Gratia piu & piu uolte humilmente mi dono tutto, & raccomando.

PVBLII VERGILII

Maronis Poetæ Mantuani Aeneidos

Liber quartus.

At regina graui iamdudum saucia cura,
Vulnus alit uenis, & cæco carpitur igni:
Multa uiri uirtus animo, multusq; recursat
Gentis honos; hærent infixi pectore uultus,
Verbáq; nec placidam membris dat cura quietem.
Postera phœbea lustrabat lampade terras,
Humentemq; Aurora polo dimouerat umbram,
Cum sic unanimem alloquitur male sana sororem.
Anna soror, quæ me suspensam insomnia terrent?
Quis nouus hic nostris successit sedibus hospes?
Quem sese ore ferrēs? quàm forti pectore, & armis?
Credo equidem (nec uana fides) genus esse deorum.
Degeneres animos timor arguit; heu quibus ille
Iactatus fatis? quæ bella exhausta canebat?

LO QVARTO LIBRO DELL'E-
neida Virgiliana con uerso heroico uolgar in lin gua thosca tradotto per Messer Nicolo Liburnio Vinitiano.

M *a la Reina dianzi gia ferita*
Da graue amor, nodre'n le uene il colpo,
Et da l'ascoso foco si consuma:
Molta uirtu d'Enea, & di sua gente
Honor non poco à l'animo ricorre;
Fissi nel petto stan uolti, & parole;
Ne porge à membri mai placido sonno.
Con la phebea lampa l'Aurora
Del di seguente le terre allumaua
Et mossa hauea dal polo l'humid'ombra,
Quando à sorella d'un animo estesso
La mal sana di mente cosi parla.
A *nna sirocchia, o quali insogni mai*
La notte con terror mi fan sospesa?
Che nuouo, & nobil hospe tanto grande
A li palagi nostri è peruenuto?
Con qual fattezza s'offre? & ancho in arme
Di quanto forte petto egli m'appare?
Io credo inuerità, (ne uana è fede)
La stirpe di costui esser da Dei;
Dimostra lo timor gli animi uili;
Ahi, da quai fatti auersi egli è gittato?
Et quai guerre finite ancor cantaua?

Si mihi non animo fixum, immotumq; sederet,
Ne cui me uinclo uellem sociare iugali,
Postquàm primus amor deceptam morte fefellit,
Si non pertesum thalami, tedæq; fuisset,
Huic uni forsan potui succumbere culpæ.
Anna (fatebor enim) miseri post fata Sichei
Coniugis, & sparsos fraterna cæde penates,
Solus hic inflexit sensus, animumq; labantem
Impulit agnosco ueteris uestigia flammæ.
Sed mihi uel tellus optem prius ima deiscat,
Vel pater omnipotens adigat me fulmine ad umbras
Pallentes umbras berebi, noctemq; profundam,
Ante pudor; quàm te uolem, aut tua iura resoluã.
Ille meos primus, qui me sibi iunxit, amores
Abstulit; ille habeat secum, seruetq; sepulcro.
Sic effata, sinus lacrimis impleuit obortis.
Anna refert; o luce magis dilecta sorori;
Sola ne perpetua mærens carpere iuuenta?
Nec dulces natos, Veneris nec præmia noris?
Id cinerem, aut manes credis curare sepultos?

Se fiso, & fermo al cor non mi sedesse
Ch'accompagnarmi non unque uorrei
A legatura alcuna congiugale;
Dapoi che'l primo amor hebb'a'ngannarmi
Co morte; se di nozze, & di marito
Non fussemi increscciuto, forse ch'io
Poteua à questa colpa soggiacere:
Anna, (confessero certo) poi morte
Del mio marito misero Sicheo
Occiso dal crudele mio fratello;
Solo costui piegommi è sensi &, spinse
L'animo mio smucciante; io riconosco
I miei uestigi de l'antica fiamma:
Ma prima uenga, o ch'io brami la terra
Aprasi à me; o l'onnipotente Gioue
Con lo suo fulminar mi scorga à l'ombre,
Pallide ombre d'inferno; & à la notte
Profonda; anzi che te castità guasti,
O ch'io uoglia discioglier tue ragioni:
Colui, loqual astrinsemi à se primo,
Da me piglioss li miei caldi amori,
Seco ello gli habbia: & serueli in sepulcro.
Cosi parlo, di pianto empiendo'l seno.

Anna rispose; o piu da tua sorella,
Amata; che la luce; sola mesta
In longa uerde età sarai disfatta?
Et non conoscerai li dolci nati
Premi di Vener? credi tu lo cenere
Curar di questo, o l'anime sepolte?

Esto ; ægram nulli quondam flexere mariti ;
Non Libyæ, non ante Tiro despectus Iarbas,
Ductoresq; alij ; quos Aphrica terra triumphis
Diues alit ; placito ne etiam pugnabis amori ?
Nõ uenit in mentem quorum consederis aruis ?
Hinc getulæ urbes, genus insuperabile bello ;
Et Numidæ infreni cingunt ; & in hospita syrtis,
Hinc deserta siti regio ; lateque furentes
Barcæi ; quid bella Tiro surgentia dicam,
Germaniq; minas ?
Dijs equidem auspicibus reor, & Iunone secunda
Huc cursum iliacas uento tenuisse carinas.
Quã tu urbẽ soror hanc cernes ? quæ surgere regna
Coniugio tali teucrum comitantibus armis ?
Punica se quantis attollet gloria rebus ?
Tu modo posce deos ueniam ; sacrisq; litatis
Indulge hospitio : causasq; innecte morandi
Dum pelago desæuit hyems ; & aquosus Orion ;
Quassateq; rates, dum non tractabile cælum :

Conciedo ; non piegar mai te mariti,
Non di Libia, & dinanzi non da Tiro
Lo grand'Iarba Re da te sprezzato ;
Et altri capitani, quai sostenta
Afiica terra di triomphi ricca ;
Hor al piaciuto amor sarai contrara ?
Non ti souien in luoghi de quai genti
Straniere sei uenuta ad habitare ?
Cittadi di Getulia, stirpe quinci
Inuitta di battaglia, & è Numidi
Circondano ; & è poi la sirte inhospita,
Quindi per sete la terra diserta,
Et Barchi d'ogni banda furiosi.
A che diro da Tir le nate guerre
Et le minacce del fratel ?
Io penso ueramente con fauori
De sommi Dei, & di propitia Giuno
Queste naui Troiane a noi col uento
Hauer tenuto lo miglior camino.
Quale citta soror uedrai la nostra ?
Qual regno alzarsi con tal matrimonio
Accompagnando à noi le troian'arme ?
Di splendor quanto la Carthaginese
Gloria solleuerassi ad alto uolo ?
Tu solamente à Dei chiedi perdono.
Et fatto'l sacrificio, attendi à feste,
E del suo dimorar cagioni attroua.
Mentre nel mar crudel è la tempesta,
Irato l'Orion, lasse le naui ;
Mentre lo cielo non trattabil parmi ;

His dictis incensum animum inflammauit amore,
Spemq; dedit dubiæ menti; soluitq; pudorem.
Principio delubra adeunt, pacemq; per aras
Exquirunt; mactant lectas de more bidentes
Legiferæ Cereri, Phœboq;, patriq; Liæo,
Iunoni ante omnes; cui uincla iugalia curæ.
Ipsa tenens dextra pateram pulcherrima Dido
Candentis uaccæ media inter cornua fundit;
Aut ante ora deum pingues spaciatur ad aras,
Instauratq; diem donis; pecudumq; reclusis
Pectoribus inhians, spirantia consulit exta.
Heu uatum ignaræ mentes, quid uota furentem
Quid delubra iuuant? est mollis flamma medullas.
Interea; & tacitum uiuit sub pectore uulnus.

L'animo, ch'era gia d'amor acceso
Infiammo con tai detti, & diede speme
A la dubbiosa mente si; ch'affatto
Da se disciolse la casta uergogna:
Primieramente à li lor templi uanno,
Ricercano la pace per gli altari;
Secondo lo costume d'anni due
Occidono le lor pecore elette
A Cerer inuentrice de le leggi,
A Phebo, & ancho al buono padre Bacco;
Et prima de tutti altri à la Giunone,
Cui de li matrimoni è dato'l carco:
La tazza ne la destra man tenendo
Essa Dido bellissima spargeua
Tra mezze corna di candida uacca.
O dinanzi l'imagini di Dei
Passeggia presso lor altari pingui;
Et con doni lo giorno celebraua,
Et à gli aperti petti d'animali
Intenta staua sopra, consigliando
Ne le uiscere calde, & respiranti:
Ahi de diuinatori o menti ignare;
Che aiutano li uoti, che gli templi
A femina d'amore furibonda?
In questo mezzo la fiamma consuma
Le tenere midolle; & sotto al petto
Tacita piaga in lei si nodre; & uiue:

Vritur infelix Dido, totaq; uagatur
Vrbe furens, qualis coniecta cerua sagitta,
Quam procul incautam nemora inter cressia fixit
Pastor agens telis, liquitq; uolatile ferrum.
Nescius; illa fuga siluas, saltusq; peragrat
Dicteos; hæret lateri lætalis arundo.
Nunc media Aenean secum per mœnia ducit,
Sidoniasq; ostentat opes, urbemq; paratam:
Incipit effari; mediaq; in uoce resistit.
Nunc eadem labente die conuiuia quærit,
Iliacosq; iterum demens audire labores
Exposcit; pendetq; iterum narrantis ab ore.
Post, ubi degressi, lumenq; obscura uicissim
Luna premit: suadentq; cadentia sidera somnos;
Sola domo mœret uacua; stratisq; relictis
Incubat; illum absens absentem auditq;, uidetq;;
Aut gremio Ascanium genitoris imagine capta
Detinet; infandum si fallere possit amorem.
Ardesi

Ardesi la'nfelice Dido, & uassi
Per tutta la citta uagando, quale
Cerua, doue gittata la saetta,
Pastor trattante strali, fra li boschi
De Creti, incauta lungi la percosse,
Et ignaro lasciò'l uolatil ferro:
Quella con fuga selue passa, & campi
Cretensi; la saetta mortal fitta
Al tòcco fianco pur forte s'accosta:

Hor mena seco per mezze le mura
Enea; cui dimostra le richezze
Di Carthago, & cittade apparecchiata;
Ella incomincia molte cose à dire,
Et ne la meggia uoce poi s'afferma.
Hor apparecchia in quel medesmo giorno
Conuiti; & stolta chiede udir di nouo
Le fatiche troiane: ou'essa pende
Di nouo da la faccia del narrante.

Poscia che dal mangiar eran leuati,
La scura luna uicendeuolmente
Nasconde'l giorno, & le cascanti stelle
Persuadon entrar à sogni dolci,
Sola s'atrista ne la casa, senza
L'amante, e'n letti, dou'egli si giacque
Riponsi; absente lui absente ella ode,
Et uedelo: ò d'imagine del padre
Presa, nel grembo Ascanio si tene,
Per satiar l'amor suo smisurato:

Non cæptæ assurgunt turres, non arma iuuentus
Exercent; portusue, aut propugnacula bello
Tuta parant; pendent opera interrupta, minæq;
Murorum ingentes; æquataq; machina cœlo.
Quam simulac tali persensit peste teneri,
Cara iouis coniux, nec famam obstare furori,
Talibus aggreditur Venerem saturnia dictis:
Egregiam uero laudem, & spolia ampla refertis
Tuq; puerq; tuus, magnum, & memorabile numen
Vna dolo diuum si fœmina uicta duorum est.
Nec me adeo fallit ueritam te mœnia nostra
Suspectas habuisse domos Carthaginis altæ.
Sed quis erit modus? aut quo nunc certamine tãto?
Quin potius pacem æternam, pactosq; himenæos
Exercemus? habes quod tota mente petisti.
Ardet amans Dido, traxitq; per ossa furorem.
Communem hunc ergo populũ paribusq; regamus
Auspicijs; liceat phrygio seruire marito
Dotalesq; tuę Tyrios præmittere dextræ.

N on ergonsi le torri comincate,
Non exercitan l'armi e giouen prodi,
Non cauan porti; non sicuri aiuti
Essi preparan à futura guerra;
Pendon l'opre interrotte; ancho le cime
Grandissime de muri; & cosi ancora
Machina ogni altra solleuata al cielo.
Poi che di Gioue la ben cara moglie
Senti Dido esser d'amor tal tenuta
Ne sua fam a al furor farne contrasto;
Giuno con detti tai Vener assalta.
gregia lode ueramente,& spoglie
Ampie tu col tuo figlio porterete,
Grande,& non poco celebrato nume;
S'una femina uinta d'amor giace
Con inganni di due diui si magni.
Non m'è nascosto, tu pigliando tema
De nostre mura,hauer tolte in sospetto
D'insidie i tetti di Carthagin alta.
Ma che fine hor à che rissa cotanta?
Anzi facciam piu tosto pace eterna
Et le promesse nozze? n'hai tu à pieno
Cio che con tutta la mente bramasti.
Arde l'amante Dido, & dentro à l'ossa
Ha tirato'l furore; che la scalda;
Noi dunque gouerniam questo commune
Popolo con fauori equali, & sia
Seruir lecito al buon Troian marito;
Et à la potestate tua commettere
Le genti Tirie per nome de doti.

Olli (sensit enim simulata mente locutam,
Quo regnum Italię libycas auerteret horas)
Sic contra est ingressa Venus; quis talia dementi
Abnuat? aut tecum malit contendere bello?
Si modo quod memoras factum fortuna sequatur.
Sed fatis incerta feror; si Iuppiter unam
Esse uelit Tyrijs urbem, troiaq; profectis,
Misceriue probet populos, aut fœdera iungi.
Tu coniux, tibi fas animum tentare precando.
Perge, sequar: tum sic excepit regia Iuno.
Mecũ erit iste labor; nunc quã ratione quod instat,
Quo fieri possit, paucis aduerte, docebo.
Venatum Eneas, unaq; miserrima Dido
In nemus ire parant, ubi primo crastinus ortus
Extulerit Titan, radijsq; retexerit orbem;
His ego nigrantem commixta grandine nymbum
Desuper infundam; & tonitru cœlum omne ciebo;

C osi d'incontro a lei Vener rispose,
(Conosciuto haueà certo il parlamento
Di Giuno detto con la mente finta,
Accio lo'mpero d'Italia gentile
A le genti di Libia trasportasse)
Chi stolto si; tai patti niegherebbe?
O contender in guerra teco uoglia?
Pur che fortuna ciò che dici segua.
Da fatti incerta son, s'a miei da Tiro,
Et à que'; che partironsi da Troia
Gioue conceda una citta medesma;
Et esser mescolati lodi insieme
Gli popoli; o li patti esser congiunti.
Tu moglie sei; à te lece pregando,
Tentar l'animo suo; uattene inanzi,
Io seguirò; Giunon regal ridisse.
Allhor: meco sara questa fatica.
Con qual ragion per hora ciò che'mporta
Possa esser fatto, (attendimi) che breue
Saro nel dir per auisarti in tutto.
Enea, insieme & Dido la miserrima
Poi che doman alzate haura le prime
Luci lo Sol; di raggi & cinto'l mondo,
Apparecchiano à caccia andar in bosco,
Mentre de cacciatori l'ali sparse
Segon le fere, & con astutie pronte.
Cingono selue d'ogni parte, & uallis
Disopra da costor un nero nembo
Gitterò io; con grandine misto;
E turberò lo ciel tutto col trono.

Diffugient comites, & nocte tegentur opaca;
Speluncam Dido, dux & troianus eandem
Deuenient; adero, & tua si mihi certa uoluntas,
Connubio iungam stabili propriamq; dicabo;
Hic hymenæus erit, non aduersata petenti
Annuit; atq; dolis risit Cytherea repertis.

O ceanum interea surgens Aurora reliquit;
It portis iubare exorto delecta iuuentus;
Retia rara, plagæ, lato uenabula ferro,
Massiliq; ruunt equites, & odora canum uis.
Reginam thalamo cunctantem ad limina primi
Pœnorum expectant; ostroq; insignis, & auro
Stat sonipes; & frena ferox spumantia mandit.

T andem progreditur magna stipante caterua,
Sidoniam picto chlamydem circundata limbo:
Cui pharetra ex humero, crines nodantur in aurũ.

A parti uarie i socij fuggiranno
Et coperti saran di notte negra;
Dido, & lo Troian duca ad una istessa
Spelunca peruerran: saro seco io;
Et se tua uolontà certa sarammi,
Di stabile connubio giugnerolla,
Dedicandola propria ad esso Enea:
Questo sarà lo matrimonio loro.
Non fo contraria à Giuno dimandante
Venere Citherea; di si, fe'l cenno;
Et risesi de'nganni tai trouati.
I n questo meggio la surgente Aurora
L'oceano abbandona; & la diana
Stella nasciuta fora presto usciua;
Da le porte la gente à caccia eletta,
Reti, lacci, haste con lo ferro largo
Corron ratto; & Massili caualieri;
Et d'usta buona gran copia de cani.
De li Carthaginesi glihuomin primi
Aspettano sul soglio de la porta
Madama dimorante nel su'albergo.
Stauasi ornato di porpora, & oro
Lo nobile destrier; & li schiumanti
Freni gagliardo co denti uaneggia.
V ltimamente uiensi la Regina
Accompagnata da grande caterua;
Sidonia uesta cercondata hauendo
Di lauorato fregio; cui da spalla
Di giu pendeua la bella pharetra;
Annodati ne l'or erano i crini.

Aurea purpuream subnectit fibula uestem;
Necnon & phrygij comites, & lętus Iulus
Incedunt; ipse ante alios pulcherrimus omnes
Infert se socium Aeneas; atq; agmina iungit.
Qualis ubi hybernam Lyciam, Xanthiq; fluenta
Deserit, ac Delum maternam inuisit Apollo.
Instauratq; choros, mixtiq; altaria circum
Cretesq; Dryopesq; fremunt, pictiq; Agathyrsi;
Ipse iugis Cynthi graditur; molliq; fluentem
Fronde premit crinem fingens, atq; implicat auro;
Tela sonant humeris; haud illo segnior ibat
Aeneas; tantum egregio decus enitet ore.
Postq̃ altos uentum in montes, atq; inuia lustra,
Ecce feræ saxi deiectæ uertice capræ
Decurrere iugis, alia de parte patentes
Transmittunt cursu campos; atq; agmina cerui
Puluerulenta fuga glomerant, montesq; relinquũt.
At puer Ascanius medijs in uallibus acri
Gaudet equo; iamq; hos cursu, iam præterit illos;
Spumantemq; dari pecora inter inertia uotis
Optat aprum; aut fuluũ descendere monte Leonẽ.

Dor fibbiatoio lega roßa gonna.
Et ſimilmente li ſocij troiani
Sen uanno; & ſeco Giulo molto allegro.
Lo belliſſimo Enea ſi fa compagno
Inanzi tutti gli altri ne la caccia;
Et con ſue genti l'altre squadre giunge,
Qual, quando laſcia Licia fredda Apollo,
Et fiume Xantho; & uaſſi à ueder Delo
Materna patria; & li Driopi, è Creti
Strepito fanno; & i pinti Agathirſi;
Quiui eſſo in cima del ſuo monte Cintho
Camina ornando con tenere frondi
Le ſparte chiome; & co fil dor le cigne;
Sonan l'arme da gli homeri; non meno
Bello ſen giua Enea; dal cui bel uolto
Di pari ſplendor tanto egregio uſciua.
Poſcia che ſi peruenne ad alti monti;
Et à ſcure cauerne ſanza ſtrada,
Ecco le fere capre da la cima
Del monte giu cacciate; in uarie parti
Corſero; & d'altra banda i larghi campi
Paſſarono uolando; & cerui intricano
Lor ſquadre polueroſe col fuggire,
Et laſciano diſopra monti, & grotte.
Ma lo garzon Aſcanio ſtaſſi lieto
Del corſier forte in mezzo de le ualli;
Et hora queſti, hor quei paßa col corſo;
Et tra li manſi cerui molto brama
A lo'ncontro un cinghial ſchiumante uegna,
Dal monte ò ſcenda terribil Leone.

I nterea magno misceri murmure cœlum

Incipit, insequitur commixta grandine nimbus.

Et tyrij comites passim, & troiana iuuentus,

Dardaniusq; nepos Veneris diuersa per agros

Tecta metu petiere; ruunt de montibus amnes.

Speluncam Dido, dux & troianus eandem

Deueniunt; prima & tellus, & pronuba Iuno

Dant signum, fulsere ignes; & cosciius æther

Connubij; summoq; ulularunt uertice nymphe.

Ille dies primus læti, primusq; malorum

Causa fuit; neq; enim specie, famaue mouetur;

Nec iam furtiuum Dido meditatur amorem,

Coniugium uocat, hoc prætexit nomine culpam.

E xtemplo Libyæ magnas it fama per urbes

Fama, malum quo non aliud uelocius ullum

Mobilitate uiget; uiresq; acquirit eundo;

Parua metu primo mox sese attollit in auras,

Ingrediturq; solo; & caput inter nubila condit.

I l ciel in questo meggio perturbarsi
Co gran romor comincia; doue insegue
Oscuro nembo tra grandine misto.
I socii da Carthago, & li Troiani
Fuggon per tutto, & lo Giulo nipote
Di Vener; da paura in uari tetti
S'andar de la foresta; cascan fiumi
Con empita da monti giu per pioggia:
Vengono in una medesma spelonca
La Dido, & lo troiano Enea duce.
Prima & la terra, & de li matrimoni
La dea Giuno diedero'l segnale;
Lampi si corruscaro; & lo celeste
Aer fo del connubio consapeuole;
Et le Nimphe da gli alti monti urlaro.
Quello di gaudio à lei fo'l primo die,
Et primo la cagione de li mali.
Ne di tal guisa, & fama ella si moue.
Et hoggimai la Dido nel palese
Amor adopra non come furtiuo;
Chiamalo matrimonio; & sotto nome
Tale, coperta hauea la sozza colpa.
S ubitamente per le citta grandi
De Libia ua la fama risonando
Fama, ch'è mal; per cui niuna cosa
Di mobilta ueloce piu s'accresce,
Et caminando acquista maggior forza:
Picciola è per timor da prima, & subito
In aria s'erge, & ua col pie per terra
Et tra le nebbie la testa nasconde:

Illam terra parens ira irritata deorum
Extremam (ut perhibent) Cæo, Enceladoq; sorore
Progenuit; pedibus celerem, & pernicibus alis
Monstrũ horrendũ, ingens, cui quot sunt corpore plu
Tot uigiles oculi subter, mirabile dictu, (mæ
Tot linguæ, totidem ora sonant, tot surrigit aures;
Nocte uolat cæli medio, terræq; per umbram
Stridens, nec dulci declinat lumina somno.
Luce sedet custos, aut summi culmine tecti,
Turribus aut altis; & magnas territat urbes;
Tam ficti prauiq; tenax, quam nuncia ueri;
Hæc tum multiplici populos sermone replebat
Venisse Aeneam troiano sanguine cretum
Cui se pulcra uiro dignetur iungere Dido;
Nunc hyemem inter se luxu, quàm longa fouere,
Regnorum immemores, turpiq; cupidine captos;
Hæc passim dea fœda uirum diffundit in ora.

La terra de giganti madre irata:
Per sdegno de li Dei parturilla
A Ceo, & ad Enchelado sirocchia
Vltima: (come dicono) & de piedi
Veloce molto, & di prestissime ali;
Horrendo, & grande mostro; nel cui corpo
Quante sono le piume, tanti gli occhi
Disotto uigilanti; cosa a dire
Mirabile; oue sonan tante lingue
Et altrettante bocche; tanti orecchi
Inalza; & uola in mezzo'l ciel di notte
Stridendoui per l'ombra de le terre;
Ne mai piega li lumi al dolce sogno:
Siedesi o guardiana in grandi case
Nel giorno: in alte torri o stanza tene.
Et cosi le citta magne spauenta.
Del finto, & prauo ella è tanto tenace
Quanto del uero salda portatrice;
Allhora questa con sermone uario
Lieta, li popolazzi riempieua,
Et cose fatte, & non fatte cantaua;
Esser uenuto Enea dal troian sangue
Nato; alqual huom la bella Dido degni
Giugnersi; & torlo per diletto sposo.
Et hor scordati de li suoi reami
Ambodue tra se godersi lo'nuerno,
Quanto è mai longo con luxuria, & feste,
Et da brutta libidine sorpresi;
La sozza dea ne gli aspetti d'huomini
Per tutto cose hauea sparse cotai:

Protinus ad regem cursus detorquet Hiarbam;
Incenditq; animum dictis, atq; aggerat iras.
Hic Ammone satus, raptaq; Garamãtide nimpha,
Templa Ioui centum latis immania regnis,
Centum aras posuit, uigilemq; sacrauerat ignem,
Excubias diuum æternas, pecudumq; cruore
Pingue solum; & uarijs florentia limina sertis,
Isq; amens animi, & rumore accensus amaro
Dicitur ante aras media inter numina diuum
Multa Iouem manibus supplex orasse supinis.
Iuppiter omnipotens; cui nunc maurisia pictis
Gens epulata toris, lęneum libat honorem,
Aspicis hæc? an te genitor cum fulmina torques,
Nequicq̃ horremus? cæciq; in nubibus ignes
Terrificant animos? & inania murmura miscent?
Fœmina, quæ nostris errans in finibus urbem
Exiguam precio posuit; cui littus arandum,
Cuiq; loci leges dedimus, connubia nostra
Reppulit; ac dominum Aeneam in regna recepit:

Incontanente drizza li suoi corsi
Ad Hiarba lo Re, & infiamma'l spirto
Con detti; aumentando in lui grand'ire.
Da Gioue Ammone nato era costui,
Et da nimpha rapita in Garamanti;
Ne gli ampi suoi reami altari cento
Al padre posti haueua, & consacrato
Perpetuo foco, guardie de li Dei
Eterne; & fatta hauea la terra pingue
Co sangue pecorino; & de gli templi
Di uari fior ornato hauea li sogli.
Et questi senza mente, & di romore
Amaro acceso, è detto tra li sacri
Numi, posto dinanzi da gli altari
Al padre Gioue sopplicato hauere
Molto inchineuol co le man su giunte.
O Gioue onnipotente, ne cui letti
Dipinti la brigata Mauritana
Hor è satolla; & offreti gustando
Di generoso Bacco dolce honore,
Guardi tu queste cose? an padre, indarno
Temiamo te, quando saette tiri?
Et quando ne le nebbie i fuoghi ascosi
Impaurir fan gli animi? & li troni
Mescolan è mormorij non temuti?
La femina; ch'errante in nostri fini
Città con prezzo piccola si fece,
Cui per arare dato habbiamo il lido,
Et le leggi del loco, ha rifiutato
I nostri matrimon, & nel regno
Ha riceuuto Enea per su Messere?

Et nunc ille Paris cum semiuiro comitatu
Meonia mentum mitra, crinemq; madentem
Subnixus, rapto potitur; nos munera templis
Quippe tuis ferimus, famamq; fouemus inanem.
Talibus orantem dictis, aramq; tenentem
Audiit omnipotens, oculosq; ad mœnia torsit
Regia; & oblitos famæ melioris amantes.
Tum sic Mercurium alloquitur; ac talia mandat.
Vade age nate; uoca Zephiros, & labere pennis,
Dardaniumq; ducem tyria Carthagine, qui nunc
Expectat; fatisq; datas non respicit urbes,
Alloquere; & celeres defer mea dicta per auras.
Non illum nobis genitrix pulcherrima talem
Promisit; graiumq; ideo bis uindicat armis;
Sed fore; qui grauidam imperiis, belloq; frementē
Italiam regeret; genus alto à sanguine Teucri
Proderet, ac totum sub leges mitteret orbem:

Et hor com'altro Paris esto adoltero
Con societa no d'huom, ma feminile
Tenendo in mitra Lidia il mento & crini,
D'unguento aspersi; gode la rapina.
Noi ueramente in templi à te sacrati
Portiamo doni; u manifesto appare
Che sanza effetto honor diamo à tua fama.
L'onnipotente Gioue haueua udito
Colui, con tai parole sopplicante,
Et tenente l'altar; dapoi riuolse
Gliocchi benigni intorno à le regali
Mura: & uerso li tetti de gli amanti
Scordati de la fama lor migliore.
Allhor esso à Mercurio cosi parla,
Et cose tali presto à lui commanda.
Horsu ua car figliuol; chiama li uenti;
Et uola con tue penne, parlerai
Al capitan Troiano; c'hor dimora
In Carthagin da Tiri dificata,
Et le citta dal ciel date non guarda,
Et detti miei per l'aure preste porta.
La madre sua bellissima lui tale
Non ci promise; ne due uolte certo
Da l'armi de gli greci liberollo
Per starsi in questa uita uitiosa;
Ma douer esser tal; che gouernasse
Piena d'imperi Italia; & in battaglia
Terrible; & ancho egli producesse
Stirpe da l'alto sangue de troiani;
Calcasse & sotto leggi tutto'l mondo.

E

Si nulla accendit tantarum gloria rerum,
Nec super ipse sua molitur laude laborem,
Ascanio ne pater romanas inuidet arces?
Quid struit? aut qua spe inimica in gēte moratur?
Nec prolem ausoniam, & lauinia respicit arua?
Nauiget; haec summa est: hic nostri nuncius esto.
Dixerat; ille patris magni parere parabat
Imperio; & primum pedibus talaria nectit
Aurea; quae sublimem alis siue aequora supra,
Seu terram rapido pariter cum flamine portant.
Tum uirgam capit; hac animas ille euocat orco
Pallentes, alias sub tristia tartara mittit:
Dat somnos, adimitq; & lumina morte resignat.
Illa fretus agit uentos, & turbida tranat
Nubila; iamq; uolans apicem, & latera ardua cernit
Atlantis duri; caelum qui uertice fulcit:
Atlantis, cinctum assidue cui nubibus atris
Piniferum caput; & uento pulsatur, & imbri;
Nix humeros infusa tegit, tum flumina mento
Praecipitant senis, & glacie riget horrida barba:

Se nulla gloria di cose cotante
Accendelo; ne per suo proprio lodo
S'affatica; an lo padre al figlio Ascanio
Da' nuidia niega le forze romane?
Che compon egli? o pur co qual speranza
Sta dimorando tra gente nemica?
Ne mai rimira l'Italica prole
Ne la sposa Lauinia, ò regal campi?
Sen nauichi ad Italia; esta è la somma;
Sarai colà tu fido nuncio nostro.
Detto hauea Gioue; lo figlio à l'impero
Del magno padre apparecchia ubedire;
Et lega prima gli aurei uestimenti
A pie; che'l portin co l'ali sublimi
O sopra i mari, ò sopra de la terra,
Insemementè col rapido uento:
Dapoi piglia la uirga; con cui l'anime
Egli pallide chiama da lo'nferno,
Altre in luoghi profondi, & tristi manda
Da sogni; & le ripiglia; & apre luci
Spente da morte: & confidato in quella
Virga, uenti discaccia: & oltra uola
Turbide nebbie; & horamai uolando
Vede la cima, insieme & gli alti lati
D'Atlante duro; che'l cielo sostenta
Con l'altezza; d'Atlante monte, cui
Pinifero e lo capo, in nuuoli atri
Cinto sempre; & da uenti pesto, & pioggia;
La neue sparta gli homeri à lui copre
Dal mento poi dal uecchio larghi fiumi
Cascansi; in ghiaccio aspra è l'horrida barba:

Hic primum paribus nitens Cyllenius alis
Constitit; hinc toto præceps se corpore ad undas
Misit, aui similis, quæ circum littora, circum
Piscosos scopulos humilis uolat æquora iuxta;
Haud aliter terras inter, cœlumq; uolabat,
Littus arenosum Libyæ, uentosq; secabat
Materno ueniens ab auo cyllenia proles.
Vt primum alatis tetigit magalia plantis
Aenean fundantem arces, & tecta nouantem
Conspicit; atq; illi stellatus iaspide fulua
Ensis erat; tyrioq; ardebat murice læna
Demissa ex humeris: diues quæ munera Dido
Fecerat; & tenui telas discreuerat auro.
Continuo inuadit; tu nunc Carthaginis altæ
Fundamenta locas, pulcramq; uxorius urbem
Extruis; heu regni, rerumq; oblite tuarum.
Ipse deum tibi me claro demittit olympo
Regnator; cœlum, & terras qui numine torquet.
Ipse hæc ferre iubet celeres mandata per auras.
Quid struis? aut qua spe libycis teris ocia terris.

Prima in par ali stette; & d'indi a l'onde
Precipite col corpo giu si diede
Simil al smergo; che dintorno i litti,
Humil, dintorno li scogli pescosi
Presso lo mare moue le sue penne.
Intra le terre, & ciel egli uolaua
Non altrimenti lo lido arenoso
Di Libia; & li uenti diuideua
Mercurio nudrito da Cilleno;
Da l'auolo materno giu scendendo;
Tosto, che fur da lui tocche le case
D'Africa basse, con le piante alate,
Enea uide de torri, & de tetti
Fabricator; cui la splendente spada
Di stellato smeraldo a lato staua;
La uesta porporina in dosso ardeua
Giu scorsa da le spalle; gli qua' doni
A lui gia fatti hauea la Dido ricca,
Et con oro sottil diuiso'l stame:
P restamente l'arsalia; o tu; c'hor alzi
De la Carthagin alta i fondamenti
Di moglie seruo, città bella fai;
Del regno, ahi, smemorato, & de tue cose.
Esso Gioue de Dei gouernatore
Hora dal chiar olimpo à te mi manda;
Che ciel, & terre col suo nume regge;
Esso per l'aure preste tai mandati
Con iussione sua portar ti fammi.
Che fabrichi? o di Libia in tali terre
Con qual tua spene l'ocio tanto perdi?

Si te nulla monet tantarum gloria rerum,

Nec super ipse tua moliris laude laborem,

Ascanium surgentem, & spes hæredis Iuli

Respice; cui regnum Italiæ, romanaq; tellus

Debentur; tali Cyllenius ore locutus,

Mortales uisus medio sermone reliquit;

Et procul in tenuem ex oculis euanuit auram.

A *t uero Aeneas aspectu obmutuit amens,*

Arrectæq; horrore comæ, & uox faucibus hæsit.

Ardet abire fuga; dulcesq; relinquere terras,

Attonitus tanto monitu; imperioq; deorum.

Heu quid agat? quo nunc reginam ambire furentē

Audeat affatu? & quæ prima exordia sumat?

Atq; animum nunc huc celerem, nunc diuidit illuc,

In partesq; rapit uarias, perq; omnia uersat,

Hæc alternanti potior sententia uisa est.

Mnesthea, Sergestumq; uocat, fortemq; Cloanthū

Classem aptent taciti, sociosq; ad littora cogant.

Se de fatti si magni gloria nulla
Te moue; & sopra la tua loda sprezzi
Fatica; Ascanio guarda lo crescente,
Et le speranze del tuo Giulo herede;
Alqual d'Italia il regno, & la romana
Potenza è ubrigata; con tal suono
Mercurio lo Cillenio hebbe parlato;
Quasi nel mezzo del fauellamento
Lascio d'Enea l'aspetto mortale
Et lungi in aria da gliocchi disparue.
Ma ueramente Enea stupefatto
Si tacque: cui d'horrore s'arricciaro
Le chiome; & s'affermo la uoce in gola.
Arde à partir con fuga, è abbandonare
Le dolci terre, attonito d'auiso
Et impero de Dei; hor ahi, che farsi
Debba egli? hor con sermone qual ardisca
Lusingando blandir à la Reina
D'amore furibonda? & quali primi
Exordi pigliar debba? lo ueloce
Animo hor quinci, hor quindi esso diuide;
In parti & uarie portalo; & per tutte
Le cose rauolgendol, si consiglia;
Et materie diuerse à lui trattante
La sentenza miglior questa è paruta.
Mnestheo chiama, & Sergesto; & Cloanto
Gagliardo; accio ch'acconcino l'armata
Cheti; & à lidi spingano i compagni:

Arma parent, & quæ sit rebus causa nouandis
Dissimulent, sese interea (quando optima Dido
Nesciat, & tantos rumpi non speret amores)
Tentaturum aditus; & quæ mollissima fandi
Tempora, quis rebus dexter modus; ocius omnes
Imperio læti parent; ac iussa facessunt.
At regina dolos (quis fallere possit amantem?)
Præsensit, motusq; excepit prima futuros,
Omnia tuta timens, eadem impia fama furenti
Detulit armari classem, cursumq; parari,
Sæuit inops animi, totamq; incensa per urbem
Bacchatur; qualis commotis excita sacris
Thyas; ubi audito stimulant trieterica Baccho
Orgia; nocturnusq; uocat clamore cithæron
Tandem his Aenean compellat uocibus ultro:

L'arme apparecchin; & qual sia cagione
Di cotal nouità, finganſel essi:
Douer in questo mezzo hauerne cura
(Accio l'ottima Dido non intenda,
Et rotti esser non tema tanti amori.)
Di tentar tal impresa; & qual sia tempo
Piu commodo à parlar; & quale modo
Destro à le cose: tutti quanti subito
A lo'mpero obediscon lieti, & fanno
Le iussioni senza indugio alcuno:
Ma la Reina (chi è; che'ngannar possa
L'amante?) presenti i futur'inganni
Prima; ogni cosa sicura temendo:
L'empia medesma fama à lei ardente
Le naui armarsi, & la presta partenza
Esser apparecchiata, diede auiso:
Pouera di ragion, & forte accesa
A guisa di baccante se ne corre
Per tutta la cittad'essendo tale,
Qual è di Bacco la sacra ministra
Fuori chiamata da le cerimonie
Con furor cominciante in tempo quando
Gli sacrifici dapoi l'anno terzo
Celebran stimolando; alche s'intende
Bacco sopravenir; doue la notte
Con Grido Citheron le bacche chiama.
Essa nel fine di spontanea uoglia
Ad ei con uoci cosi fatte parla:

D issimulare etiam sperasti perfide tantum
Posse nefas? tacitusq; mea decedere terra?
Nec te noster amor, nec te data dextera quondam
Nec moritura tenet crudeli funere Dido?
Quin etiam hiberno moliris sidere classem,
Et medijs properas aquilonibus ire per altum
Crudelis; quid si non arua aliena domosq;
Ignotas peteres; & Troia antiqua maneret?
Troia per undosum peteretur classibus æquor:
Me ne fugis; per ego has lacrimas, dextramq; tuaq;
(Quando aliud mihi iã miseræ nihil ipsa reliqui;)
Per connubia nostra, per inceptos hymenæos;
Si bene quid de te merui; fuit aut tibi quicquam
Dulce meum; miserere domus labentis, & istam
Oro, (si quis adhuc precibus locus) exue mentem.
Te propter lybicæ gentes, Nomadumq; tyranni
Odere; infensi Tyrij; te propter eundem
Extinctus pudor; & qua sola sidera adibam
Fama prior; cui me moribundam deseris hospes?

S peraſti ancor o perfido, potere
Scelerità naſconder da me tanta?
Et dal mio regno tacito partire?
Ne'l noſtr'amor, ne gia la deſtra data
Ne per douer morir ſe partirai,
Con crudel morte la Dido ti tene?
Et oltre à queſto di uerno apparecchi
L'armata; & nel furor de boreali
Venti, t'affretti di fidarti al mare
O crudel; che potrei io dirti ancora,
S'a paeſi alieni, & genti ignote
Tu non andaſſi? & Troia in piedi fuſſe?
Troia ben co ragion da te ſarebbe
Pe'l mar ondoſo chieſta con l'armata.
Tu fuggi me? per queſte hora io ti giuro,
Lagrime; & per la data deſtra mano,
(Poi che null'altra coſa oltra la fede
Laſciai à me gia per amor meſchina)
Per i connubi noſtri, & cominciati
Piaceri; & ſe da me n'haueſti merto,
O dolce à te fu mai mia coſa alcuna;
De la famiglia; che giu à terra caſca
Prendi pietad'; (ancor s'a prieghi è loco;)
Dipon del partir prego, queſta mente.
I popoli di Libia m'hanno ad odio
Per te; & de la Numidia li Signori:
Coſtor da Tiro ſono à me nemici:
Per quel medeſmo te, giacemi extinta
La caſtitad'; & la fama primaia,
Con laqual ſola andaua à l'alte ſtelle;
O foreſtier, cui me morrente laſci?

Hoc solum nomen quoniam de coniuge restat:
Quid moror? an mea Pygmalion dũ mœnia frater
Destruat? aut captam ducat getulus hiarbas
Saltem siqua mihi de te suscepta fuisset
Ante fugam soboles; siquis mihi paruulus aula
Luderet Aeneas; qui te tantum ore referret,
Non equidem omnino capta, aut deserta uiderer.
Dixerat: ille Iouis monitis immota tenebat
Lumina; & obnixus curam sub corde premebat.
Tandem pauca refert; ego te, quæ plurima fando
Enumerare uales, nunquam regina negabo
Promeritam; nec me meminisse pigebit Elisæ,
Dum memor ipse mei, dum spiritus hos reget artus.
Pro re pauca loquar; nec ego hanc abscõdere furto
Speraui; nec finge fugam; nec coniugis unquam
Prætendi tædas, aut hæc in fœdera ueni.
Me si fata meis paterentur ducere uitam
Auspicijs: & sponte meas componere curas,
Vrbem troianam primum, dulcesq; meorum
Relliquias colerem; & Priami tecta alta manerent
Et recidiua manu posuissem pergama uictis.

Di marito esto nom' perche sol resta.
Hor à che indugio io? accio disfaccia
Pigmalio fratel le mura mie?
Et lo Getul Hiarba presa m'haggia?
Se qualche prole riceuuta hauessi
Almen da te, dinanzi al tuo fuggire,
Ouer s'alcun Enea picciolettto
Per mio conforto mi giuocasse in casa,
Qual sol d'effige à te simil paresse,
Io non parrei del tutto certamente
Esser uinta d'amor, ò abbandonata;
H *aueua detto; & ei gliocchi teneua*
A le iussion di Gioue saldi, & fermi,
Et stando contra, in cor hauea gran noia.
Vltimamente cose poche dice.
Io non nieghero unque ò Reina
Tuoi benefici da me riceuuti;
Quai molto uali nouerar parlando,
Ne rimembrar d'Elisa increscerammi,
Mentre ch'i harro memoria di me stesso,
Lo spirto & reggera coteste membra.
Cose diro qui breui à la bisogna:
Asconder non sperai mia dipartenza,
Fuga non la chiamar; ne mai di moglie
Mostrai le tiglie, ò uenni in questi patti.
S'i fati permettesser, ch'io potessi
Per mie disposition menar la uita,
Et à mia uoglia compor'i pensieri,
Primeramente la città troiana,
Et de li miei le reliquie dolci
Ristorerei; starebbonsi & in piedi
Del Re Priamo gli tetti soprani;
Et co man quasi à uita ritornante
A troian uinti haurei le mura poste;

Sed nunc Italiam magnam Grinæus Apollo
Italiam Lyciæ iussere capescere sortes.
Hic amor, hæc patria est; si te Carthaginis arces
Phœnissam, lybicęq; aspectus detinet urbis,
Quæ tandem ausonia teucros considere terra
Inuidia est? & nos fas extera quærere regna.
Me patris Anchisæ quoties humentibus umbris
Nox operit terras, quoties astra ignea surgunt
Admonet in somnis; & turbida terret imago.
Me puer Ascanius, capitisq; iniuria cari;
Quem regno hesperiæ fraudo, & fatalibus aruis,
Nunc etiam interpres diuum, Ioue missus ab ipso
(Testor utrunq; caput) celeres mandata per auras
Detulit; ipse deum manifesto in lumine uidi
Intrantem muros, uocemq; his auribus hausi.
Desine meq; tuis incendere, teq; querelis
Italiam non sponte sequor:
T *alia dicentem iamdudum auersa tuetur*
Huc, illuc uoluens oculos, totumq; pererrat
Luminibus tacitis; & sic accensa profatur.

Ma l'Apollo Grineo, & Licie sorti
Ir ad Italia grande commandaro;
Colà è l'amor; questa è la patria à noi.
Se di Carthago le torri, & fortezze
Et de città di Libia aspetto ameno
A te uenuta da Phenicia piace,
Che 'nuidia è questa li troian sedersi
Ne l'Italia? & à noi lecito sia
Andar cercando altroue externi regni.
Qualunque uolta con l'humidanti ombre
La notte copre le terre; & qualunque
Volta in ciel nascon poi l'ardenti stelle,
L'imago in sogni del mio padre Anchise
M'auisa; & perturbata terror fammi.
Mouemi amor d'Ascanio, & la 'ngiuria
Del caro capo; qual priuo con frode
Dal reame d'Italia, & fatal campi:
Per l'una testa, & l'altra giuro; & hora
Lo 'nterprete de li Dei poscia mandato
Da Gioue, mi portò per l'aure preste
Commandamenti; e 'n manifesto lume
Vidi 'l dio Mercurio i muri entrante
Et con cotesti orecchi udi la uoce.
Cessa d'affligger me con tue querele,
Inseme & te; perche l'Italia io
Di mio uoler non seguo.
G ia molto Dido irata lo riguarda
Parlante cose tali, hor qua girando,
Hor la le luci; & lo rimira tutto
Tacitamente accesa; & poi fauella:

Nec tibi diua parens, generis nec Dardanus auctor,
Perfide; sed duris genuit te cautibus horrens
Caucasus, hyrcanæq; admorunt ubera tigres.
Nã quid dissimulo? aut quæ me ad maiora reseruo?
Num fletu ingemuit nostro? num lumina flexit?
Nũ lacrimas uictus dedit, aut miseratus amãtẽ est?
Quę quibus anteferam? iam iam nec maxima Iuno,
Nec Saturnius hæc oculis pater aspicit æquis.
Nusquam tuta fides: eiectum littore egentem
Excepi; & regni demens in parte locaui.
Amissam classem, sociosq; à morte reduxi.
Heu furijs incensa feror; nunc augur Apollo,
Nunc lyciæ sortes, nunc & Ioue missus ab ipso
Interpres diuum fert horrida iussa per auras.
Scilicet is superis labor est, ea cura quietos
Sollicitat; neq; te teneo, neq; dicta refello;
I, sequere Italiam uentis, pete regna per undas.

La Dea

La Dea non è tua madre, ne l'auttore
Dardano è de la stirpe; ma tra duri
Sassi o perfido, l'aspro te produsse
Caucaso; & tigri hircane lor mammelle
Porser à te; perche fingo'l parlare?
A cose o quai maggiori mi rasseruo?
An, egli hassi gemuto pe'l mio pianto?
An ha piegato gliocchi? an,addolcito
Lagrime diede? o pietà d'amante hebbe?
Quai cose dirò prime, qua' seconde?
Ne Giuno la grandissima horamai,
Ne'l padre Gioue figlio di Saturno
Co gli occhi giusti tai cose corregge.
In nessum loco sicura è la fede:
Dal mar gittato; & molto bisognoso
Di lito, io l'acettai; & d'amor stolta
Posilo ancor in parte del reame.
L'armata rotta, & miseri compagni
Rissuscitai da morte; ahi, che da furie
Co sdegno son portata: Apollo quando
Dotto d'auguri, quando sorti sono
Di Licia; & quando da Gioue messaggio
Mercurio interpre de li dei riporta
Mandati horrendi per l'aria sottile.
Si certo; à dei di te questa è fatica,
Et cura tal affanna essi quieti.
Ne tengo te, ne tuoi detti rifiuto.
Vanne; segui l'Italia per alte onde
Del mar: con uenti iniqui regni cerca.

Spero equidem medijs (siquid pia numina possunt(
Supplicia ausurum scopulis; & nomine Dido
Sæpe uocaturum: sequar atris ignibus absens.
Et cum frigida mors anima seduxerit artus,
Omnibus umbra locis adero, dabis improbe penas.
Audiam; et hæc manes ueniet mihi fama sub imos.
His medium dictis sermonem abrumpit, & duras
Aegra fugit; seq; ex oculis auertit, & aufert.
Linquens multa metu cunctatem, & multa parantē
Dicere; suscipiunt famulæ collapsaq; membra
Marmoreo referunt thalamo, stratisq; reponunt.
At piu Aeneas quanquam lenire dolentem
Solando cupit, & dictis auertere curas.
Multa gemens; magnoq; animū labefactus amore,
Iussa tamen diuum exequitur, classemq; reuisit.
Tum uero teucri incumbunt, et littore celsas
Deducunt toto naues; natat uncta carina.
Frondentesq; ferunt remos, & robora siluis
Infabricata fugæ studio:

Io spero ueramente fra li scogli
(S'alcuna cosa ponno e sacri numi)
Che patirai le meriteuol pene;
Souente & Dido chiamerai per nome.
Absente io seguirò te con fuoghi atri.
Quando & la fredda morte haura diuisi
Dal spirto i membri, sarò presente ombra
Per tutto, & scuoterai pene, o peruerso,
Vdirolle; & à me uerra tal fama
Sott'ombre inferne de tuoi tanti mali.
Con questi detti mezzo lo sermone
Ruppe d'Enea; doue à guisa d'egra
L'aere fugge, & da suoi lumi altroue
Mouesi; & con fastidio poi s'allarga
Lasciandol aspettante cose molte
Per timor, cose assai dir preparante.
L'ancelle piglian le cascanti membra,
Portanla ne la camera di marmo,
Et ripongola tra letti honorati
M a lo pietoso Enea benche addolcire
Dissa consolando la dolente;
Et con suoi detti discacciar gli affanni;
Gemendo molto; & di non poco amore
L'animo hauendo tutto perturbato,
Nondimen de li Dei segue i mandati.
Et ritorna à ueder le naui sue.
Allora certo con maggiori forze
Opra danno i troiani à lor lauoro;
Et giu dal lito spingon l'alte naui
L'unta, & dipinta naue nel mar nuota.
Portano legna uerdi à far i remi;
Da selue & quercie nulla fabricate
Per desio di fuggir:

M igrantes cernas, totaq; ex urbe ruentes,

Ac ueluti ingentem formicæ farris aceruum

Cum populant, hyemis memores tectoq; reponũt;

It nigrum campus agmen, prędamq; per herbas

Conuectant calle angusto; pars grandia trudunt

Obnixæ frumenta humeris; pars agmina cogunt,

Castigantq; moras; operæ omnis semita feruet.

Quis tibi tunc Dido cernenti talia sensus?

Quosue dabat gemitus? cum littora feruere late

Prospiceres arce ex summa, totumq; uideres

Misceri ante oculos tantis clamoribus æquor?

Improbe amor quid non mortalia pectora cogis?

Ire iterum in lacrimas, iterum tentare precando

Cogitur; & supplex animos summittere amori,

Ne quid inexpertum frustra moritura relinquat.

A nna uides toto properari littora circum,

Vndiq; conuenere; uocat iam carbasus auras;

Puppibus & læti nautæ imposuere coronas.

V edrebbe alcuno con prontezza andanti
Li troiani per tutta la cittade,
Si come quando di farr'alto aceruo
Le formiche del uerno arricordeuoli,
Mettono à sacco; & ripongonlo al tetto.
La nera ciurma ua per campi, & porta
Fra l'herbe in calle angusto la sua preda:
Parte per trascinar i maggior grani
Di formento con spalle appunta; & parte
Spinge le squadre, & le tarde gastiga,
Ogni stradetta in l'opra suda, & ferue.
A te guardante allhor tai cose, ò Dido
Che mente haueui? quai gemiti daui?
Da torr'eccelsa rimirando i liti
Frequentarsi al partire de troiani,
Et tutto'l mar ueggendo esser commosso
Dauanti à gli occhi tra cotanti gridi?
Proteruo amor, à che si cosa indegna
Non spigni tu li petti de mortali?
Di nouo astretta è Dido andar in pianti,
Sperimentar di nouo le preghiere,
Et sopplicheuol gli animi superbi
Sommetter à l'amor; accio che nulla
Cosa da la morrente sia posmessa:
A nna tu uedi à tutto lido intorno
Affrezzolarsi; d'ogni banda inseme
Si raunaro; & uela l'aure chiama;
Lieti & li marinari le ghirlande
Posero ne le poppe festeggiando:

Hunc ego si potui tantum sperare dolorem,

Et perferre soror potero; miseræ hoc tamen unum

Exequere Anna mihi; (solam nam perfidus ille

Te colere; arcanos etiam tibi credere sensus.

Sola uiri molles aditus, & tempora noras)

I soror; atq; hostem supplex affare superbum.

Non ego cum danais troianam excindere gentem

Aulide iuraui; classemue ad pergama misi;

Nec patris Anchisæ cineres, manesue reuelli.

Cur mea dicta negat duras dimittere in aures?

Quo ruit? extremū hoc miseræ det munus amanti.

Expectet facilemq; fugam; uentosq; ferentes.

Non iam coniugium antiquum, quod prodidit, oro;

Nec pulcro ut latio careat, regnumq; relinquat.

Tempus inane peto; requiem, spaciumq; furori,

Dum mea me uictam doceat fortuna dolere.

Extremam hanc oro ueniam, miserere sororis,

Quam mihi cum dederis cumulatā morte relinquā

Se questo grande, & tanto mio dolore
Temer potuto hauessi; & tollerarlo
Potrei sorella: sol quest'una cosa
Misera à me farai, nondimen Anna
(Perche quel sola te perfido amaua;
A te li suoi secreti commetteua;
Sola in parlarli tempi destri haueui)
Vanne sirocchia; & con la testa china
Parl'al superbo mio caro nemico;
Digli, ch'io non unque congiurai
Con greci in porto Aulide à la ruina
De la troiana gente: ne m'armata
Contra le mura mai di Troia misi;
Ne fori mai da sepoltura trassi
Del padre Anchise li giacenti ceneri.
Perch'egli niega i miei miseri prieghi
Lasciarsi entrar ne tanto duri orecchi?
Doue fugge? dia questo extremo dono
Prega'l, a la per lui meschina amante.
Che ageuole partenza, & uenti aspette
Secondi; il matrimonio gia non cheggio
Antiquo; ilqual fu da sua fede rotto;
Ne che de l'alma Italia se ne manchi,
Ne ch'abbandoni lo regno fatale:
Dimando tempo senz'alcun solazzo
Et requie, & spacio al mio furor terribile,
Insin che mia fortuna m'ammaestri
Fora di speme piu mite dolermi.
Vltima gratia da te chiedo questa;
Di tua sorella compassione piglia,
Laqual opra tu quando harrai fornita,
Lascierolla maggior quando morrommi,

Talibus orabat, talesq; miserrima fletus
Fertq;,refertq; soror; sed nullis ille mouetur
Fletibus; aut uoces ullas tractabilis audit.
Fata obstant; placidasq; uiri deus obstruit aures.
Ac ueluti annosam ualido cum robore quercum
Alpini boreæ nunc hinc, nunc flatibus illinc
Eruere inter se certant, it stridor, & alte
Consternunt terram concusso stipite frondes.
Ipsa hæret scopulis; & quantum uertice ad auras
Aethereas, tantum radice in tartara tendit.
Haud secus assiduis hinc, atq; hinc uocibus heros
Tunditur, & magno persentit pectore curas.
Mens immota manet, lacrimæ uoluuntur inanes.
Tum uero infelix fatis exterrita Dido
Mortem orat, tædet cœli conuexa tueri.
Quo magis inceptum peragat, lucemq; relinquat,
Vidit turicremis cum dona imponeret aris
(Horrendum dictu) latices nigrescere sacros,
Fusaq; in obscœnum se uertere uina cruorem.
Ella

E lla pregaua con tali sermoni
Et tai pianti miserrima fuor daua;
Porta Anna i prieghi, & riporta risposta,
Ma per nul pianto quello mai si moue,
Ne uoci alcune come humano ascolta:
Contrari sono i fati, & uolontate
Di Dio; l'orecchie placide de l'huomo
Chiude; & si come da l'alpe gli uenti
Hor quinci, hor quindi con stridi robusti
Combattono intra se per porre al basso
Quercia uetusta di forte troncone;
Spargesilo stridor, & l'alte frondi
Commosso'l sterpo, coprono la terra;
Esso albero à li scogli iui s'appoggia,
Et quanto con la cima à le celesti
Aure se inalza; tanto con radice
Giuso discende nel centro profondo:
Non altrimenti con assidue uoci
Enea lo baron hor quindi, hor quinci
E pesto; & nel gran petto amori sente.
La mente stassi immobil; & indarno
Sono rotanti lagrime da gli occhi.
A llhora certamente la'nfelice
Dido da fati impauriti prega
Morir; ha tedio di guardar lo cielo.
Ella pero accio la'mpresa adempia
Cio è rifiute la mondana luce,
Vide che riponendo li suoi doni
Sopra gli altari bruggianti gl'incensi
Horrenda cosa à dir) i liquor sacri
Subitamente neri diuenire
Ei sparti uini un brutto sangue farsi:

Hoc uisum nulli, non ipsi effata sorori;
Praeterea fuit in tectis de marmore templum
Coniugis antiqui, miro quod honore colebat,
Velleribus niueis, & festa fronde reuinctum.
Hinc exaudiri uoces, & uerba uocantis
Visa uiri, nox cum terras obscura teneret.
Solaq; culminibus ferali carmine bubo
Saepe queri; & longas in fletum ducere uoces.
Multaq; praeterea uatum predicta priorum
Terribili monitu horrificant; agit ipse furentem
In somnis ferus Aeneas; semperq; relinqui
Sola sibi; semper longam incomitata uidetur
Ire uiam; & Tyrios deserta quaerere terra.
Eumenidum ueluti demẽs uidet agmina Pentheus,
Et solem geminũ; et duplices se ostẽdere Thebas.
Aut agamemnonius scenis agitatus Orestes
Armatam facibus matrem; & serpentibus atris
Cum fugit; ultricesq; sedent in limine dirae:

Cotal uision non ad alcun mai disse,
Non pur ad Anna sua propria sorella.
Di marmo in casa fu oltra questo, un tempio
Del car Sicheo; qual con molt'honore
Adoraua; & tutt'era in lane bianche
Et di foglie festiue ancor coperto;
Paruele d'indi esser udite uoci,
Et detti del chiamante suo marito,
Le terre quando copre oscura notte.
Et l'uccell'augural; che luce fugge
Le parue solo ne tetti di sopra,
Con uerso mesto lamentarsi spesso,
Et tirar lunghe uoci in pianto tristo;
Et molte cose, che predette furo
Oltra piu da pietosi altri indiuini
Con terribil auiso inducon tema.
Et le par ch'esso Enea crudel in sonno
Furibunda la meni; & sempre sola
Esser abbandonata, & uia lunga
Caminar parle senza compagnia;
Et cercar Tiri per citta deserta:
Si come'l stolto Pentheo uede squadre
De le furie; & souente ancho à lui pare
Et duo soli mostrarsi, & doppie Thebe.
O come'l frequentato in scene Oreste
Figlio d'Agamennon; quando de faci
Fugge la madre armata; & de serpi atre.
Stansi le furie in limitar del templo
Vindicatrici de la madre occisa:

E rgo ubi concepit furias euicta dolore,
Decreuitq; mori; tempus secum ipsa modumq;
Exigit; & mœstam dictis aggressa sororem.
Consilium uultu tegit, ac spem fronte serenat.
Inueni germana uiam, gratare sorori;
Quæ mihi reddat eum, uel eo me soluat amãtem
Oceani finem iuxta, solemq; cadentem
Vltimus Aethyopũ locus est; ubi maximus Athlas
Axem humero torquet stellis ardentibus aptum.
Hinc mihi massylæ gentis monstrata sacerdos
Hesperidum templi custos, epulasq; draconi
Quæ dabat, & sacros seruabat in arbore ramos,
Spargens humida mella, soporiferumq; papauer;
Hæc se carminibus promittit soluere mentes
Quas uelit; ast alijs duras immittere curas
Sistere aquam fluuijs, & uertere sidera retro.
Nocturnosq; ciet manes, mugire uidebis
Sub pedibus terram, & descendere montibus ornos.
Testor cara deos, & te germana, tuumq;
Dulce caput; magicas inuitam accingier artes.

D unque la Dido dal dolore uinta,
Poi che le furie dentro hebbe concette
Et propose morir; tempo essa, & modo
Cerca; & parlando la mest'Anna arsalta
Col uolto asconde tutto'l suo consiglio,
Et finge speme con serena fronte.
O d'un estesso germe nata meco,
A la soror congratular ti lece
Trouata ho uia; che presto à me lui renda,
Ouer amante me da lui disciolga.
Vn luogo extremo è posto in Ethiopia,
Doue Atlante grandissimo sostene
Il pol con spalle à stelle ardenti aggiunto.
Indi m'è dimostrata una indiuina
De la gente Massila; guardiana
Del tempio de l'Hesperidi; qual daua
Pasto al dragone conseruante i rami
Sacri ne l'arbor: humido spargendo
Mel, & papauer; che sogno produce.
Ci promette costei co l'arte maga
Sciogler quai menti uoglia da l'amore;
Ma d'amor penser agri impor'ad altri;
Affermar l'acqua in fiumi; & uolger retro
Le stelle; & notturne ombre da lo'nferno
Moue; & uedrai la terra sotto i piedi
Gemer; & gli arbor scender da montagne.
Li Dei cara sorella, & te; & la testa
Tua dolce giurò, non mai uolentieri
Ad arti maghe hauermi apparecchiata.

Tu secreta pyram tecto interiore sub auras
Erige; & arma uiri thalamo quę fixa reliquit
Impius; exuuiasq; omnes, lectumq; iugalem,
Quo perij super imponas, abolere nefandi
Cuncta uiri monumēta iubet, monstratq; sacerdos.
Hæc effata silet, pallor simul occupat ora.
Non tamen Anna nouis prætexere funera sacris
Germanam credit, nec tantos mente furores
Concipit; haud grauiora timet q̄ morte Sichei.
Ergo iussa parat:

At regina pyra penetrali in sede sub auras
Erecta ingenti, tædis, atq; ilice secta.
Intenditq; locum sertis, & fronde coronat
Funerea; super exuuias, ensemq; relictum,
Effigiemq; toro locat, haud ignara futuri.
Stant aræ circum, & crines effusa sacerdos
Tercentum tonat ore deos, Herebumq;, Chaosque,
Tergeminam Hecaten, tria uirginis ora Dianæ.

Ne la piu interna parte del palagio
Secretamente drizza tu la pira;
Et la spada de l'huomo, qual lasciommi
Fissa empio nel ricetto, & drappi tutti,
Et letto coniugal, doue amor fero
D'honor priuommi, metterai disopra:
Perche tutte le cose, che memoria,
Mi dan de l'huom nefando qui commanda
La'ncantatrice, & mostra consumare.
Dapoi tai cose dette ella si tacque,
Et pallidezza prendela nel uiso.
Nondimen Anna non crede con noui
Sacrifici apparecchi exequie Dido,
Ne con la mente li furor si grandi
Po imaginar; ne teme altri piu graui
Mali; che quei per morte di Sicheo.
Dunque obedir s'affretta:
Ma la Reina nel seggio secreto
Drizzata la gran pira ad erto in aure
Con uarie legna, tiglia, & elce fessa
Per tutto luogo ripon le corone
Di fior; datorno & di fronde funesta
Sopra li uestimenti, & la lasciata
Spada, nel letto pon d'Enea l'effige
Non certamente ignara del futuro.
Dintorno eran gli altari; & i capelli
La maga sparti hauea; con aspro grido
Chiama trecento Dei, Herebo, & Chao,
Proserpina & con sue tre degnitadi
Tre uolti de la uergine Diana:

Sparserat & latices simulatos fontis auerni,
Falcibus & messæ ad lunam quæruntur ahenis
Pubentes herbæ nigri cum lacte ueneni;
Quæritur & nascentis equi de fronte reuulsus,
Et matri præreptus amor:
Ipsa mola, manibusq; pijs altaria iuxta
Vnum exuta pedem uinclis in ueste recincta
Testatur moritura deos, & conscia fati
Sidera; tum siquod non æquo fœdere amantes
Curæ numen habet iustumq;, memorq; precatur.
Nox erat, & placidum carpebant fessa soporem
Corpora per terras; siluæ, & sæua quierant
Aequora, cum medio uoluuntur sidera lapsu;
Cum tacet omnis ager; pecudes, pictæq; uolucres,
Quæq; lacus late liquidos, quæq; aspera dumis
Rura tenent, somno positæ sub nocte silenti,
Lenibant curas; & corda oblita laborum.
At non infœlix animi Phœnissa, nec unquam
Soluitur in somnos; oculisue, aut pectore noctem
Accipit, ingeminant curę; rursusq; resurgens
Sæuit amor, magnoq; irarum fluctuat æstu:

Et aeque

Et acque ſparſe hauea finte d'auerno
Fonte; & con falci di rame tagliate
Verdi herbe à luna cercano per tutto,
Con latte inſieme di nero ueneno;
Et da la fronte di caual naſcente
Cercaſi lo riuulſo inanzi amore
Da denti de la madre
Con farro, ſale & con pietoſe mani
Hauendo ſcalzo un pie preſſo gli altari
Sciolto & da legatura, in ueſta ſcinta
Per douer gia morir eſſa Dei giura,
Et ſtelle conſapeuoli del fine;
Et oltra, ſe ui fuſſe nume alcuno
Giuſto, & arricordeuol, pregal; cui
Fuſſe conceſſo hauer cura d'amanti,
E quai d'amor non ſeruan igual patto;
Nott'era è i corpi per le terre laſſi
Dormiuanſi; & le ſelue riposaro,
Et gli aſpri mari allhor; le ſtelle quando
Volgonſi à mezzo'l corſo de la notte;
Quando ch'ogni foreſta in tranquil tace,
Taccion le fere, & i dipinti augelli,
Tutti que'; ch'ampiamente le lacune
Liquide han per albergo, & ſpine acute
Sotto la notte col tacito ſonno
Giacenti mitigauan le lor cure,
E i cor ſcordati de lunghe fatiche.
Ma da Phenicia la'nfelice donna
D'animo, à ſogno non po mai donarſi;
Ne la notte co gliocchi, ò petto piglia;
Acreſconſi e penſier, & rileuante
Amor di nouo inacerbiſse, & arde
Per lo gran caldo de l'ire tenaci.

S ic adeo insistit; secumq; ita corde uolutat;
En quid ago? rursus ne procos irrisa priores
Experiar? Nomadumq; petam connubia supplex?
Quos ego sum toties iam dedignata maritos?
Iliacas igitur classes, atq; ultima teucrum
Iussa sequar? quia ne auxilio iuuat ante leuatos?
Et bene apud memores ueteris stat gratia facti.
Quis me autẽ (fac uellẽ) sinet? ratibusq; superbis
Irrisam accipiet? nescis heu perdita, nec dum
Laomedonteæ sentis periuria gentis?
Quid tum? sola fuga nautas comitabor ouantes?
An tyrijs, omniq; manu stipata meorum
Insequar? & quos sydonia uix urbe reuelli
Rursus agam pelago, & uentis dare uela iubebo?
Quin morere, ut merita es, ferroq; auerte dolorem.
Tu lacrimis euicta meis, tu prima furentem
His germana malis oneras, atq; obijcis hosti
Non licuit thalami expertem sine crimine uitam
Degere more feræ, tales nec tangere curas?
Num seruata fides cineri promissa Sicheo?
Tantos illa suo rumpebat pectore questus.

Così s'afferma, & col cor seco pensa
Ecco che facc'io ? gli amadori primi ;
Che mi chiesero in moglie, an hor beffata
Debbo di nouo isspermentar, & io
Dimanderò chineuol de Numidi
Lo connubio ; liquai gia tante uolte
Sprezzai, non degni d'essermi mariti ?
L'armata dunque di Troia com'serua
Et de troiani seguirò i mandati ?
Si certo ; perch'alquanto ualmi forse
Hauerli solleuati con mi'aiuto ?
Ma chi permetterà ch'io loro segua,
(Poniam ch' i'uoglia) & me tanto delusa
Accettar chi uorrà ne l'alte naui ?
Ahi sciagurata nulla sai, ne ancora
Senti gl'inganni di gente fallace.
Che sarà poi ? li marinari allegri
Del fuggir, sola accompagnerò mai ?
O da li Tiri cercondata, & squadre
De miei, cercar potrò terre longinque ?
Et di nouo per mar menrò coloro ;
Quai da città Sidonia trassi à pena,
Et farò dar à uenti le lor uele ?
Anzi ti mor perche merti morire ;
Et tu rimoui lo dolor col ferro.
Tu per mio lagrimar da pietà uinta.
Sorella ; prima tu de questi mali
Carcasti me d'amor iniquo afflitta
Et à nemico acerbo commettesti.
Lecito a' me non fu ; ch'essendo auista
Del matrimonio, la mia uita uiuere
Qual fera, & non toccar tai cure acerbe?
An seruai fede al cener di Sicheo ?
Querele tai dal petto ella gittaua :

A eneas celsa in puppi iam certus eundi
Carpebat somnos; rebus iam rite paratis;
Huic se forma dei uultu redeuntis eodem
Obtulit in somnis; rursusq; ita uisa monere est.
Omnia Mercurio similis, uocemq;, coloremq;,
Et crines flauos, & membra decora iuuentæ.
Nate Dea potes hoc sub casu ducere somnos?
Nec quæ circumstent te deinde pericula cernis
Demens? nec Zephyros audis spirare secundos?
Illa dolos, dirumq; nefas in pectore uersat
Certa mori; uarioq; irarum fluctuat æstu.
Non fugis hinc præceps, dum præcipitare potestas?
Iam mare turbari trabibus, sæuasq; uidebis
Collucere faces; iam feruere littora flammis;
Si te his attigerit terris Aurora morantem.
Eia age, rumpe moras; uarium & mutabile semper
Fœmina; sic fatus nocti se immiscuit atræ.
T um uero Aeneas subitis exterritus umbris
Corripit e somno corpus, sociosq; fatigat.

N e l'alta poppa Enea certo di andare
Dormiua: apparecchiate à sua bisogna
Tutte le cose ornatamente homai.
La forma de l'iddio ritornante
Con lo medesmo uolto à lui s'offerse,
Et di nouo ammonirlo cosi apparue;
Era à Mercurio in tutte le fattezze
Simile per color, uoce, & crin biondi,
Et belle membra d'eta giouenile.
O figliuol de la Dea sotto tal caso
Tu poi dormir? ne quai noui perigli
T'assediano dintorno uedi, ò stolto?
Et non odi spirar uento propitio?
Quella, che sai, nel petto naspa frode,
Et da non dir scelerita crudele,
Diliberata di morir, & d'ire
Di uario incendio tutta ondeggia dentro.
Di quinci tu non fuggi? mentr'è data
Di fuggir liberta? uedrai turbarsi
Presto lo mar da traui, & arder faci
Spietate; & liti da rapide fiamme
Brugiarsi; se fia mai che l'Aurora
Te troui in queste terre dimorante.
Hor su, rompi lo'ndugio, hor su, la femina
E cosa uaria; sempre & è mutabile.
Cosi disse; & s'ascose in atra notte.
A llhora ueramente Enea turbato
Da subite ombre, dal sonno si tolse
Et à fatiche li compagni exhorta.

Præcipites uigilate uiri, & considite transtris;
Soluite uela citi, deus æthere missus ab alto
Festinare fugam, tortosq; incidere funes,
Ecce iterum stimulat; sequimur te sancte deorum
Quisquis es; imperioq; iterum paremus ouantes.
Adsis o; placidusq; iuues, & sidera cœlo
Dextra feras: dixit, uaginaq; eripit ensem
Fulmineum; strictoq; ferit retinacula ferro.
Idem omnes simul ardor habet, rapiuntq; ruuntq;
Littora deseruere, latet sub classibus æquor
Annixi torquent spumas, & cærula uerrunt.
Et iam prima nouo spargebat lumine terras
Titoni croceum linquens Aurora cubile;
Regina e speculis ut primum albescere lucem
Vidit; & æquatis classem procedere uelis,
Littoraq; & uacuos sensit sine remige portus;
Terq; quaterq; manu pectus percussa decorum;
Flauentesq; abscissa comas, proh Iuppiter, ibit
Hic ait; & nostris illuserit aduena regnis?
Non arma expedient? totaq; ex urbe sequentur?

Veloci huomini, & prodi hor u'aiutate,
Sedete à panchi; giu presti le poggie
Tirate; Dio dal ciel messaggio à noi,
Ecco di nouo affrezzolar ci auisa
La dipartenza; & à tagliar le funi.
O santo de li dei; sia tu qualunque,
Seguiamo te; di nouo & à lo'mpero
Lieti obediamo, & tu propitio sia,
O placido ci aiti, & li pianeti
Destri dal ciel ne adduci; disse, & tira
La spada fulminante da uagina;
Col stretto ferro & le funi discioglie.
Questo medesmo ardore tutti abbranca
Inseme appiglian, & corron uolando:
Abbandonaro i lidi, stassi ascoso
Lo mar sotto l'armata; i uagatori
Appuntati co remi spazzan schiume.
E t gia l'Aurora col suo lume nouo
Nel primo surger le terre copriua,
Lo giallo albergo lasciando à Titone.
Splender subito che da le finestre
Vide la luce la mesta Reina;
Et l'armata con uele piene andarsi,
Et senti lidi, & porti senza remo,
Tre uolte, & quattro lo polito petto
Percosse con le mani, & i capelli
Biondi stratiossi; diss'ella, costui,
O Gioue; s'andera forestier uia,
Et fara beffa à li reami nostri?
I miei non piglieranno presto l'arme?
Da tutta la citta quei perseguendo?

Diripientq; rates, aly naualibus, ite?
Ferte citi flammas, date uela, impellite remos.
Quid loquor, aut ubi sum que mentē insania mutat?
Infelix Dido, nunc te fata impia tangunt;
Tum decuit cum sceptra dabas; en dextra, fidesq;,
Quem secum patrios aiunt portare penates,
Quem subysse humeris confectum ętate parentem.
Non potui abreptum diuellere corpus, & undis
Spargere? non socios? non ipsum absumere ferro
Ascanium? patrysq; epulandum apponere mensis?
Verum anceps pugnæ fuerat fortuna; fuißet.
Quem metui moritura? faces in castra tulissem;
Impleßemq; foros flammis, natumq;, patremq;
Cum genere extinssem; memet supra ipsa dedissem.
Sol; qui terrarum flammis opera omnia lustras,
Tuq; harum interpres curarum, & conscia Iuno,
Nocturnisq; Hecate triuys ululata per urbes:

Da l'arzana

Da l'arzana & alcuni non trarranno
De troiani le naui à forza? hor ite,
Presti portiate fiamme, armi porgete,
Spingete remi con furor; che dico?
O dou'io sono? qual insania o Dido
Infelice, ti fa cangiar la mente?
Hor tardi lo destin empio ti tocca;
V'opo era allhor, quando'l regno donaui.
Ecco la destra man, ecco la fede;
Lo qual dicon portar seco li dei
De la patria; & co gli homeri lo padre
D'età consunto raseruato hauere.
Io non potei lo corpo trascinato
Spezzar minuto; & spargerlo nel mare?
Non li compagni? non col ferro occidere
Lo figlio Ascanio? & darlo al padre in cibo?
Ma la fortuna di tal guerra certo
Era dubbiosa, & pur sarebbe fatto.
Io per douer morir, cui douea temere?
Haurei potuto ne l'armata foco
Metter; empiendo le corsie di fiamme;
Et lo figlio, & lo padre con la stirpe
Occiso haurei; & sopra loro dopo
Harrei gittata subito me stessa.
O sol; che de le terre con tuoi raggi
Allumi tutte l'opre; & tu Giunone
Interpre consapeuole di queste
Cure connubiali; & tu con urli
Proserpina tra luoghi triuiali
Per le citta di notte richiamata:

Et diræ ultrices, & dij morientis Elisæ
Accipite hæc, meritumq; malis auertite numen;
Et nostras audite preces; si tangere portus
Infandum caput, ac terris adnare necesse est,
Et si fata Iouis poscunt, hic terminus hæret.
At bello audacis populi uexatus, & armis,
Finibus extorris; complexu auulsus Iuli
Auxilium imploret, uideatq; indigna suorum
Funera: nec cum se sub leges pacis iniquæ
Tradiderit; regno, aut optata luce fruatur.
Sed cadat ante diem, mediaq; inhumatus arena.
Hęc precor, hanc uocē extremā cū sanguine fundo.
Tum uos, o Tirij stirpem, & genus omne futurū
Exercete odijs cineriq; hæc mittite nostro
Munera; nullus amor populis, nec fœdera sunto.
Exoriare aliquis, nostris ex ossibus ultor
Qui face dardanios, ferroq; sequare colonos
Nunc olim quocunq; dabunt se tempore uires.

Et di perfidia uoi uindicatrici
Furie; & o dei de la morrente Elisa,
Attendiate à miei detti, & rimouete
Lo nume à tristi; ch'aspro esser conuiensi.
Et le preghiere nostre insieme udite:
S'è necessario tal capo nefando
Toccar mai porti, & à terre accostarsi,
Et cosi uoglion e fatti di Gioue,
Questo immutabil termine s'afferma;
Ma prego, ch'egli molto lacerato
Da guerra, & arme di popol audace
In exilio da fini del reame,
Diuulso da le braccia del figliuolo,
Cheggia soccorso; & ueda le funeste
Exequie de li suoi; & quando hauraßi
A leggi sottoposto in pace iniqua
Non goda'l regno, ò la bramata luce;
Ma muoia inanzi tempo, & miser giaccia
Non sepellito in mezzo de l'arena
Interuengan tai cose prego; & fori
Voce col sangue questa ultima spargo.
Poscia, ò Carthaginesi seguitiate
Con odio sempre la stirpe peruersa
Et tutta lor posterità futura;
Doni & cotesti al cener mio farete.
Amor non mai, ne patti mai saranno
Tra popoli da Tiro, & que' di Troia.
Vindicator alcun da le nostre ossa
Nascasi; ilqual con fiamme auide, & spada.
Perseguir possa la Dardania prole,
Et hor, & nel futur, in ciascun tempo
Ch'a nocer mai haurem possenti forze.

Littora littoribus contraria, fluctibus undas
Imprecor; arma armis pugnent, ipsiq; nepotes.
Hæc ait; & partes animum uersabat in omnes,
Inuisam quærens quamprimum abrumpere lucem.
Tum breuiter Barcem nutricem affata Sichei,
(Namq; suam patria antiqua cinis ater habebat,)
Annam cara mihi nutrix huc siste sororem;
Dic corpus properet fluuiali spargere limpha,
Et pecudes secum, & monstrata piacula ducat.
Sic ueniat, tuq; ipsa pia tege tempora uitta.
Sacra Ioui stygio, quæ rite incepta paraui
Perficere est animus, finemq; imponere curis;
Dardaniiq; rogum capitis permittere flammæ.
Sic ait, illa gradum studio celerabat anili.
At trepida, & cœptis immanibus effera Dido
Sanguineam uoluens aciem, maculisq; trementes
Interfusa genas, & pallida morte futura,
Interiora domus irrumpit limina, & altos
Conscendit furibunda rogos, ensemq; recludit
Dardanium; non hos quæsitum munus in usus:

Con

Con maladition prego, che i lidi
Contra sien à litti, & onde ad onde,
Pugnin armi con arme; & li nipoti.
Queste parole disse; & rauolgeua
L'animo in uarie parti; ricercando
Subito perder l'odiato lume.
Allhor à Barce di Sicheo nudrice
Breuemente parlo, (perche la sua
Balia era cener ne la patria antica.)
Nudrice cara, la sorella mia
Hor Anna incontanente à me tu mena;
Dille, che d'acqua del fiume s'affretti
Lauarsi la persona; & seco porte
Pecore, sacrifici dimostrati.
Cosi si uenga; & tu pietosa copri
Le tempie co la benda; perche uoglio
A Pluton infernal dar sacrificio,
Che prima drittamente apparecchiai,
Et impor fine à gli amorosi affanni.
E donar à le fiamme il rogo fatto;
Dou'è d'Enea diposta l'imago.
Disse cosi; dapoi quella affrettaua
Con passo uecchierello ad obedire.
Ma Dido presta; & à non buone imprese
Cruda non po co, rauolgendo allhotta
De gli occhi suoi lo lume sanguigno;
Et le guanze tremanti hauendo sparse
Di uarie macchie, & per futura morte
Pallida, con furor entra in le parti
Piu secrete di casa; & furibonda
Ascende l'alto rogo; & disuagina
D'Enea Troian la spada; forse dono
Acquistato da lui non à tal uso.

Hic postquam iliacas uestes, notumq́; cubile
Conspexit; paulum lacrimis, & mente morata;
Incubuitq́; toro; dixitq́; nouissima uerba.
Dulces exuuiæ, dum fata, deusq́; sinebant,
Accipite hanc animam, meq́; his exoluite curis:
Vixi; & quem dederat cursum fortuna, peregi;
Et nunc magna mei sub terras ibit imago.
Vrbem præclaram statui; mea mœnia uidi;
Vlta uirum, pœnas inimico à fratre recæpi.
Felix, heu nimium fœlix, si littora tantum
Nunquam dardaniæ tetigissent nostra carinæ.
Dixit; & os impressa toro moriemur inultæ?
Sed moriamur ait; sic sic iuuat ire sub umbras.
Hauriat hunc oculis ignem crudelis ab alto
Dardanus; & nostræ secum ferat omnia mortis.
Dixerat; atq; illam media inter talia ferro
Collapsam aspiciunt comites, ensemq́; cruore
Spumantem, sparsasq́; manus, it clamor ad alta
Atria; concussam bacchatur fama per urbem:

Quiui poi che guardò li uestimenti
Troiani, & l'etto da se conosciuto,
Con lagrime; & consiglio alquanto indugio
Fece; & sopra lo letto poi gittossi,
Et l'ultime parole cosi disse.
O dolci spoglie, mentre i fati, & Dio
Permetteuan; quest'anima pigliate,
Et da cotai penseri mi sciogliete.
Io uissi; & ho finito homai lo corso
Tutto di uita; che fortuna diemme.
Et hor sen'anderà lo simulacro
Mio sotterra; fabricai la chiara
Cittade; poscia le mie mura uidi;
Fei del marito mio uendetta; & pene
Io pur pigliai da lo fratel nemico:
Felice, ohime, sarei felice troppo,
Se solamente le naui Troiane
Non tocchi hauessin mai li nostri liti.
Finì; & la bocca hauendo al letto posta,
Noi, disse, morirem senza uendetta?
Ma moriamo cosi, cosi m'aggrata
Con questo colpo andar à l'ombre scure:
Veggia co gliocchi suoi Enea crudele
Dal mar cotesto foco, & porte seco
Gli auguri infausti de la nostra morte.
Hauea fornito, & tra cotai parole
I famigliari uiderla repente
Cascata morta, e la spada schiumante
Di sangue, & le man sparse: si distende
Grido per l'alte sale: ua la fama
Per la cittade da romor commossa.

Lamentis, gemituq;, & fœmineo ululatu
Tecta fremunt, resonat magnis plangoribus æther.
Non aliter, quàm si immissis ruat ostibus omnis
Carthago; aut antiqua Tyros; flammæq; furentes
Culmina perq; hominum uoluantur, perq; deorum.
Audijt exanimis, trepidoq; exterrita cursu
Vnguibus ora soror fœdans, & pectora pugnis.
Per medios ruit; ac morientem nomine clamat.
Hoc illud germana fuit? me fraude petebas?
Hoc rogus iste mihi, hoc ignes, aræq; parabant?
Quid primum deserta querar? comitem ne sororē
Spreuisti moriens? eadem me ad fata uocasses.
Idem ambas ferro dolor, atq; eadem hora tulisset.
His etiam struxi manibus, patriosq; uocaui
Voce deos; sic te ut posita, crudelis abessem?
Extinxi te, meq; soror; populumq;, patresq;
Sidonios, urbemq; tuam, date, uulnera lymphis
Abluam; & extremus siquis super halitus errat
Ore legam; sic fata gradus euaserat altos;
Semianimemq; sinu germanam amplexa fouebat
Cum gemitu, atq; atros siccabat ueste cruores.

Dunque

De gemiti, & lamenti, & feminile
Vrlar, tomolto fan le case: & l'aria
Va risonando con stridor immensi.
Non altrimenti; che se gli nemici
Entrati dentro, la Carthago tutta
Rouini à terra; ouer la Tiro antiqua:
Et fiamme si rauolgano per tetti
Et de li cittadini, & de li Dei.
Impaurita, & senz'animo udiua
Anna, per lo concorso presto uisto,
Stratiatasi co l'unghie assai la faccia,
Et con le pugna il petto; à gran furore
Tra'l mezzo de le genti uen gridando
Et la morrente chiama per lo nome.
Quest'o sorella fo quel? che con froda
Tu me'ngannaui? questo, fuoghi, & legna
Apparecchiauan questo à me gli altari?
Hor io disertata, di cui prima
O sorella mi debba lamentare?
An tu morrente me pur tua sorella
Sprezzasti per compagna? ò Dio uolesse
Ch'un estesso dolor, un'estessa hora
A morte spinte hauessene amendue.
La pira ti adornai con queste mani,
Et i Dei de la patria, ò crudel, io
Chiamai; posta acciò te così giacente,
Lungi foss'io da te? che occisa t'haggio,
Et me teco ò sirocchia, & popol tutto,
E li Carthaginesi, & tua cittade.
Diatemi aiuto; che'l funesto colpo

Con acque lauero; & s'alcun extremo
Halito ancor s'arresta coglierollo.
Con la mia bocca; cosi detto c'hebbe
Si sali ad alti gradi, & mezza morta
La sorella abbracciata riscaldaua
Con gemito; & forbiuale ner sangue.

Illa graues oculos conata attollere rursus
Deficit; infixum stridet sub pectore uulnus.
Ter sese attollens, cubitoq; innixa leuauit,
Ter reuoluta toro est, oculisq; errantibus alto
Quæsiuit cælo lucem; ingemuitq; reperta.
Tum Iuno omnipotens longum miserata dolorem
Difficilesq; obitus; irim demisit olympo;
Quæ luctantem animam, nexosq; resolueret artus.
Nam quia nec fato, merita nec morte peribat,
Sed misera ante diem, subitoq; accensa furore.
Nondum illi flauum Proserpina uertice crinem
Abstulerat; stygioq; nunquam damnauerat orco.
Ergo iris croceis per cælum rosida pennis,
Mille trahens uarios aduerso sole colores
Deuolat; & supra caput astitit, hunc ego Diti
Sacrum iussa fero, teque isto corpore soluo.
Sic ait; & dextra crinem secat, omnis & una
Dilapsus calor, atq; in uentos uita recessit.

Quarti libri Aeneidos Vergilianæ Finis.

Con gratia & priuilegio.

A ffforzata di nouo ella alzar gli occhi,
Cascasi; strida'l colpo al petto fisso.
Tre uolte & solleuandosi appoggiata
Al gombito inalzossi; & ne lo letto
Tre uolte sen ricorca; & con le luci
Vacillanti, del ciel cercò lo lume;
Et gemito poi diede uisto hauerlo.
L' omnipotente Giuno hauendo allhora
Misericordia del longo dolore,
Et de la dura morte; mando giuso
Iri dal ciel; acciò la contristante
Anima, & membri aggiunti disciogliesse.
Perche da fatal stella non moriua,
Ne meriteuol morte; ma meschina
Inanzi tempo da furor accesa.
Non ancora Proserpina lo biondo
Crin tolto haueа nel capo da la cima
Ne ancor l'haueа distinata à morte.
Dunque con l'ali gialle, & di rugiada
Iri bagnata per lo ciel tirando
Mille uari color opposti al sole
Giu uola; & s'affermò sopra la testa;
Per iussion di Giuno esto capello
Sacrato à la scura ombra di Plutone,
Porto per hora, ò anima, & ti slego
Da questo corpo: cosi dice, & taglia
Lo crin dal capo con la destra mano,
Disparue & il calore tutto insieme
Et l'anima uital si parti al uento.

Fine della trallatione di Nicolo Liburnio.
Stampata in Vinegia per Giouan' Antonio de Nicolini
da Sabio. Nel M D X X X I I I I.